

Document: EB/113  
Date: 25 February 2015  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## محاضر جلسات الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

رشيد برتيف

سكرتير الصندوق الدولي للتنمية الزراعية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2254  
البريد الإلكتروني: [r.pertev@ifad.org](mailto:r.pertev@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة الثالثة عشرة بعد المائة  
روما، 15-16 ديسمبر/كانون الأول 2014

## المحتويات

الصفحات	الفقرات	الفصل
1	2-1	أولاً - مقدمة
1	10-3	ثانياً - افتتاح الدورة
3	122-11	ثالثاً - قرارات المجلس التنفيذي
3	12-11	ألف - اعتماد جدول الأعمال
6-3	29-13	باء - برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتان العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2015، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2015 وخطةه الإشارية للفترة 2016-2017، والتقاريران المرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء
7-6	34-30	جيم - تقرير مرحلي عن الإجراءات وخطة التنفيذ الرامية إلى تحقيق قدر أكبر من الكفاءة دعماً للتسيير في الصندوق
9-7	47-35	دال - التقييم
11-9	63-48	هاء - التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق
12-11	66-64	واو - برامج الفرص الاستراتيجية القطرية وتقييمات البرامج القطرية
13-12	72-67	زاي - إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق
13	74-73	حاء - الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
16-14	83-75	طاء - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
16	100-84	ياء - المسائل المالية
18	103-101	كاف - الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
19	109-104	لام - مسودة جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين
19	117-110	ميم - مسائل أخرى
20	122-118	نون - اختتام الدورة
21	123	رابعاً - الوثائق المعروضة للعلم
21		خامساً - معلومات موفرة بموجب نهج المواعمة مع الغرض

## الملاحق

22	المشاركون في الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي	الملحق الأول -
36	قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي	الملحق الثاني -
40	جدول الأعمال	الملحق الثالث -

## محاضر جلسات الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

### أولاً - مقدمة

- 1- عقدت الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي في روما يومي 15 و 16 ديسمبر/كانون الأول 2014. وترد قائمة بالمشاركين في الدورة في الملحق الأول بهذه المحاضر.
- 2- استعرض المجلس التنفيذي الوثائق التي ترد قائمة بها في الملحق الثاني.

### ثانياً - افتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال)

- 3- افتتح رئيس الصندوق السيد كانايو نوانزي الدورة مرحباً بممثلي الدول الأعضاء المعتمدين مؤخراً الممثلين للأرجنتين وبلجيكا والهند والبرتغال، علاوة على جميع المندوبين والمراقبين الآخرين المشاركين في المجلس التنفيذي لأول مرة وأولئك الذين يتابعون وقائع الدورة من قاعة الاستماع.
- 4- استذكر رئيس الصندوق المخرجات الرئيسية لدورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول، وأدلى بوصف موجز لسفرائه الرسمية الأخيرة التي قام بها هو وأعضاء من الإدارة العليا للصندوق والرئيس الخارجي لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق، بهدف زيارة مشروعات الصندوق وتعزيز العلاقات مع البلدان المانحة والمستفيدين، على ضوء المشاورات الجارية للتجديد العاشر للموارد. وسلط رئيس الصندوق الضوء على ما يلي:
  - (أ) زيارته إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك بتاريخ 20 سبتمبر/أيلول 2014، حيث انخرط الصندوق في محاولات لزيادة انتشاره بصورة كبيرة، ونظم مأدبة عشاء باسم "أصدقاء الصندوق" شهدت حضوراً جيداً، ووقع مذكرة للتفاهم مع شركة Intel، وتلقى طلبات لمزيد من التعاون مع جملة من الجهات الفاعلة في القطاع الخاص؛
  - (ب) انخرط الصندوق في قمة المناخ التي نظمها الأمين العام للأمم المتحدة، والتي وفرت فرصة لعرض برنامج التأقلم لصالح زراعة اصحاب الحيازات الصغيرة، وعمل الصندوق الخاص بتغيير المناخ بصورة أكثر عمومية؛
  - (ج) زيارات إلى الدنمارك وهولندا في سياق التجديد العاشر لموارد الصندوق، وزيارة إلى الإمارات العربية المتحدة لعقد اجتماعات مع المسؤولين الحكوميين كجزء من تحرك الصندوق لتعزيز انخراطه مع بلدان القائمة بآء؛
  - (د) مشاركته في الاجتماع السنوي لصندوق النقد الدولي ومجموعة البنك الدولي، واستضافة الصندوق لاجتماع رفيع المستوى حول الاستثمار في التحول الريفي في واشنطن العاصمة؛
  - (هـ) زيارة مثمرة لمؤسسة بيل وميلندا غيتس في سياتل واشنطن، وإلقاء كلمة رئيسية في الاحتفال بالجائزة العالمية للغذاء لهذا العام في ديس مونيس، أيوا؛
  - (و) زيارة إلى الدنمارك يومي 19 و 20 أكتوبر/تشرين الأول، وعقد نقاشات خاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق، تبعثها زيارة ميدانية إلى رواندا يوم 22 أكتوبر/تشرين الأول عبرت خلالها الحكومة في رواندا عن تقديرها العميق للانخراط في عملية التحول في هذا البلد؛

- (ز) زيارة إلى إثيوبيا حيث ألقى رئيس الصندوق محاضرة رئيسية بمناسبة الذكرى الأربعين لإنشاء المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية؛
- (ح) كلمات رئيسية أقيمت في جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، بمناسبة إطلاق خطة العلوم للزراعة في أفريقيا بناء على دعوة من منتدى البحوث الزراعية في أفريقيا ومؤتمر الأمن الغذائي، ووضع خرائط للمخاطر وبناء الصمود الذي عقده Chatham House، المعهد الملكي للشؤون الدولية في لندن.
- 5- وبالعودة إلى التعاون بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها، فقد أعلم رئيس الصندوق أعضاء المجلس بالاجتماع الأخير عقدته المجموعة الاستشارية رفيعة المستوى للوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها التي أكدت على المجالات الرئيسية ذات الأولوية لهذه الوكالات بشأن القضايا البرمجية والسياساتية والإدارية عام 2015. وسيعقد الاجتماع الثاني للمجموعة الاستشارية رفيعة المستوى في مارس/آذار 2015، وهو الاجتماع الذي سيسنضيفه الصندوق.
- 6- كما أعلم رئيس الصندوق المجلس بالمؤتمر الدولي الثاني المعني بالتغذية الذي سلت الضوء على موضوع التغذية الذي غالبا ما يتم تجاهله. وقد جمع هذا الاجتماع بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها وغيرها من وكالات الأمم المتحدة معا للتأكيد على أهمية القضايا الحساسة لرفاهية المجتمعات الريفية، وهي الجهة المنتجة للأغذية. والنقاشات جارية حول النهج الأمثل الذي لا بد من اتباعه لتسيير التغذية ضمن منظومة الأمم المتحدة. ويقف الصندوق على أهبة الاستعداد لتقديم دعمه الكامل بهذا الصدد.
- 7- وعبرت إدارة الصندوق عن تقديرها لأعضاء المجلس التنفيذي على موافقتهم من خلال التصويت بالمراسلة على منحة قدرها 3 ملايين دولار أمريكي تقدم إلى برنامج الأغذية العالمي، وهي تمثل مساهمة الصندوق تلبية لدعوة الأمين العام للأمم المتحدة لدعم الاستجابة الطارئة في غرب أفريقيا في وجه انتشار وباء الإيبولا في غينيا وليبيريا وسيراليون.
- 8- وبشأن موضوع الانتقائية القطرية والمواضيعية، أكدت إدارة الصندوق مجددا على أنه وفي حين قضية التركيز القطري تستاهل الاهتمام، فإن الصندوق يتسم بالفعل بتركيز عالٍ في يتعلق بتدخلاته المواضيعية. ويمكن يعزى ذلك إلى مهمة الصندوق الضيقة جيدة التحديد وتفاعله مع الحكومات المستفيدة التي لا بد من الاستمرار في إعطائها المجال لتوفير التوجيه للصندوق. وبملاحظة العلاقة بين الانتقائية القطرية والمناقشات الجارية بموجب التجديد العاشر لموارد الصندوق حول جملة المواضيع التي تتضمن الإطار العام لاقتراض الصندوق ونظام تخصيص الموارد على أساس الأداء وانخراط الصندوق مع البلدان متوسطة الدخل، اقترح رئيس الصندوق أن يتم النظر في هذا الموضوع في دورة المجلس المقرر عقدها في أبريل/نيسان 2015.
- 9- وفيما يتعلق بالإطار العام للاقتراض، اشار رئيس الصندوق إلى أن هذا الموضوع قد نوقش من خلال الاجتماعات غير الرسمية التي عقدتها لجنة مراجعة الحسابات وخلال الندوة غير الرسمية الأخيرة. وشكر أعضاء كل من لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي الذين وفروا مدخلات لهذه الوثيقة التي ستعرض على المجلس التنفيذي للمصادقة عليها في أبريل/نيسان 2015.

10- ورحب رئيس الصندوق بصورة رسمية بالسيدة Josefina Stubbs، نائب الرئيس المساعد لدائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة؛ والسيد Gerard Sanders، المستشار العام؛ والسيد Oscar Garcia، مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق، في دورتهم الأولى من دورات المجلس التنفيذي.

### ثالثاً - قرارات المجلس التنفيذي

#### ألف - اعتماد جدول الأعمال (البند 2 من جدول الأعمال)

11- أحاط المجلس التنفيذي علماً ببرنامج العمل، كما هو وارد في الوثيقة EB 2014/113/R.1/Add.1، واعتمد جدول الأعمال كما هو مقترح في الوثيقة EB2014/113/R.1 والمعدل على النحو التالي:

شطب المقترح الخاص ببرنامج تمكين المجموعات القبلية الشديدة الهشاشة في أوديشا وتحسين سبل عيشها في الهند

12- وقد أعلم المجلس بأن شطب مقترح البرنامج من جدول الأعمال قد جاء للسماح بإتاحة وقت إضافي لاستعراض الحكومة للبرنامج، واستكمال المفاوضات الرسمية بشأنه، على أن يعاد إدراجه على جدول أعمال دورة لاحقة من دورات المجلس.

#### باء- برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق

لعام 2015، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج

وميزانيته لعام 2015 وخطته الإشارية للفترة 2016-2017، والتقاريران المرحليان عن مبادرة

ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء

(البند 3 من جدول الأعمال)

13- نظر المجلس التنفيذي في وثيقة برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2015، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2015، وخطته الإشارية للفترة 2016-2017، والتقاريران المرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (EB 2014/113/R.2)، وتقرير لجنة مراجعة الحسابات بشأنها (EB 2014/113/R.3).

14- أحاط المجلس التنفيذي علماً بالموافق المقدمة عن الاستعراضات التي أجرتها كل من لجنة مراجعة الحسابات ولجنة التقييم بشأن هذه الوثيقة، وأعرب عن دعمه لبرنامج من قروض ومنح بقيمة 1.21 مليار دولار أمريكي في عام 2015، مما يتأتى عنه برنامج قروض ومنح بقيمة 3 مليارات دولار أمريكي لفترة التجديد التاسع لموارد الصندوق.

15- وأحاط أعضاء المجلس علماً بأن مستوى برنامج القروض والمنح لعام 2015 هو أعلى بنسبة 30 في المائة عن مستواه في عام 2013 وعام 2014، وطالبوا بتأكيدات على أنه سيتم الإبقاء على جودة القروض والمنح، مع أخذ المخاطر المالية في الاعتبار حسب الأصول. وأكدت إدارة الصندوق للأعضاء بأنه وفي حين حدثت درجة من تركيز صرف الموارد في نهاية الفترة كما هو معتاد، فإن جزءاً من الزيادة يرجع إلى

تأجيل الموافقة على مشروعين كبيرين من قبل الحكومات المعنية. وأشارت إدارة الصندوق إلى أن قدرات الصندوق كافية تماما لتنفيذ برنامج القروض والمنح؛ وأن تدابير مراقبة الجودة جاهزة لضمان بقاء جودة المشروعات عالية؛ وأنه سيتم إدارة المخاطر بصورة مناسبة. كما ستبذل الجهود أيضا لمحاولة تغيير نحو برنامج قروض ومنح منخفض في السنة الأولى من دورات تجديد الموارد.

16- تم الإعراب عن بعض القلق فيما يتعلق بانخفاض المستويات المتوقعة للتمويل المشترك، والأثر المحتمل على عدد الأشخاص الذين سينتشلهم الصندوق من قبضة الفقر. وأشارت الإدارة إلى أن مستويات التمويل المشترك انخفضت في المقام الأول في البلدان المنخفضة الدخل نتيجة لتقليص حجم المساعدات الخارجية، في حين أن البلدان المتوسطة الدخل تظهر زيادة طفيفة في كل من التمويل المشترك المحلي والدولي. وأكدت إدارة الصندوق للمجلس بأنها تعمل من أجل ضمان أقصى مستويات ممكنة من التمويل المشترك.

17- تم الترحيب بإدراج مقطع عن التمايز بين الجنسين، وأشارت إدارة الصندوق إلى عزمها على مواصلة تحسين المنهجية ذات الصلة بالميزة المستندة إلى التمايز بين الجنسين، وتحري إمكانية إدراج مقارنة بين الصندوق والمؤسسات المالية الدولية الأخرى في هذا الصدد.

18- وبينما اعترفت القائمة ألف بالجهود المبذولة لخفض الزيادة في الميزانية الإدارية، أشارت إلى أنها تفضل أن يكون النمو الإسمي في الميزانيتين المقترحتين لكل من الصندوق ومكتب التقييم المستقل فيه أقرب إلى الصفر. وأكد عضو آخر على ضرورة توفير موارد كافية للسماح للمؤسسة بالقيام بعملها على أحسن وجه تسمح به قدراتها.

19- طلب المجلس المزيد من المعلومات فيما يتعلق بمكاسب الكفاءة المتوقعة الناجمة عن الاستثمارات المتصلة بالتقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق. وتشمل التدابير قيد التنفيذ حاليا جهودا لتعزيز الكفاءات من خلال استعراض الإجراءات الحالية وتنفيذ عمليات الأتمتة الجديدة، فضلا عن الأموال لدعم عملية اللامركزية. وكان من المتوقع أن تؤدي هذه التدابير إلى تحقيق وفورات سنوية بقيمة 500 000 دولار أمريكي خلال فترة 4-5 سنوات، وأن الإبلاغ عن التنفيذ سوف يتم من خلال تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة. وأوضحت إدارة الصندوق بأنه تم، بين عامي 2010 و2013، تحقيق وفورات في التكاليف قيمتها 6 ملايين دولار أمريكي في الكفاءات ذات الصلة، من بين أمور أخرى، بأنشطة التغيير والإصلاح، والأتمتة، والمبادرات المتعلقة بالتسيير. وأشار أحد الأعضاء إلى أنه ينبغي موازنة الحاجة إلى تحقيق الوفورات مع مهمة الصندوق. كما تم التوضيح كذلك بأن التبعات المستقبلية على الميزانية سوف تعتمد على التنفيذ الناجح والتقدم المحرز في مختلف المشروعات.

20- وردا على استفسار حول عائدات استثمارات الصندوق، أشارت إدارة الصندوق إلى تعديل الخسارة بنسبة 1 في المائة التي كانت متوقعة سابقا للعام 2014 نظرا لعدم تحقيق الزيادة المتوقعة في سعر الفائدة. ومن المتوقع أن يؤدي الأداء الفعلي لاستثمارات الصندوق إلى عائد إيجابي بحدود 2.5 في المائة.

21- أعاد الأعضاء إلى الأذهان المناقشة المتعلقة بالمنهجية الخاصة بتحديد معدل التضخم وسعر الصرف التي جرت في الاجتماع الرابع والثلاثين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات، وموافقة إدارة الصندوق على تطوير منهجية قوية. وأشارت إدارة الصندوق إلى أنها تستخدم حاليا متوسط سعر الصرف لمدة 9 أشهر، في حين تستخدم المؤسسات المالية الدولية المشابهة متوسلا لمدة 12 شهرا. والعمل جار بالنسبة لاستعراض منظومة

الأمم المتحدة لمعدل التضخم وسعر الصرف وذلك بهدف تقديم وثيقة كي تنظر فيها لجنة مراجعة الحسابات في اجتماعها في يوليو/تموز من العام المقبل، والتي يمكن أن يستتير بها إعداد وثيقة برنامج العمل والميزانية لعام 2016. وحث بعض أعضاء الصندوق أيضا على إجراء استعراض لسياسة المبالغ المرحلة.

22- ومع إشارتها إلى أن الموظفين الذين يودون وظائف أساسية يجب أن يمولوا من الميزانية العادية وليس من خلال الأموال التكميلية، أكدت إدارة الصندوق للمجلس بأنه تم إجراء تقييم من خلال مراجعة للوظائف في الصندوق في سياق عملية التخطيط الاستراتيجي لقوة العمل في عام 2010، وأنه لم تبق سوى أربعة مناصب فقط تؤدي وظائف أساسية بانتظار تحويلها. وقد تم إجراء هذه العملية دون الحاجة إلى موارد إضافية، والعقود الصادرة حاليا للموظفين المعينين من خلال الأموال التكميلية تنتهي مع انتهاء الأموال التي تدعم وظائفهم. وقدمت معلومات إضافية أيضا عن العوائد في الكفاءة الناجمة عن تخصيص الموظفين في مكتب الشراكات وتعبئة الموارد كمسؤولي اتصال لأقاليم معينة.

23- فيما يتعلق بأداء نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، استفسر ممثلو الدول الأعضاء عن الأثر المحتمل لقرض مصرف التنمية الألماني على مخصصات البلدان. وأشارت الإدارة إلى أن قرض مصرف التنمية الألماني سيمول البرامج في برنامج القروض والمنح المنفق عليه بما يتماشى مع مخصصات النظام الخاصة بكل بلد. كما أشارت إدارة الصندوق أيضا إلى أنها ستستخدم الأموال المقدمة بموجب قرض مصرف التنمية الألماني إلى أقصى حد ممكن في عام 2015 لتلبية الطلب على القروض المقدمة بشروط عادية في إطار التجديد التاسع لموارد الصندوق، مما يسمح باستخدام الموارد العادية للإقراض بشروط تيسيرية للغاية.

24- وطلب عضو آخر توضيحا بشأن الحد الأعلى لدرجة أداء القطاع الريفي وهيكل الحوافز المرتبط بالدرجات. وقدمت إدارة الصندوق توضيحا عن نظام الدرجات وأشارت إلى أن هذه الدرجات تؤثر على تخصيصات الموارد، وتسمح بمجال أوسع لمناقشة السياسات.

25- وفيما يتعلق بمبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، حث أحد الأعضاء الصندوق على الاستفادة من حساب أمانة المبادرة التابع للبنك الدولي إلى أقصى حد ممكن. وأشارت إدارة الصندوق إلى أنه، ووفقا لقرار اتخذه المجلس التنفيذي، يتم تمويل 66 في المائة من تخفيف الديون من أموال حساب الأمانة التابع للبنك الدولي، في حين يمول الصندوق الـ 34 في المائة المتبقية من موارده الداخلية.

26- وفيما يتعلق ببرنامج عمل وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق، رحب الأعضاء بالميزانية المستندة إلى النتائج المقترحة ومؤشرات الأداء الرئيسية الأكثر دقة في إطار قياس النتائج، بما في ذلك إدخال مقاييس للكفاءة.

27- واستجابة لطلب بأن يستكمل التقييم المؤسسي لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في عام 2015، بدلا من وقت مبكر من عام 2016، أشار مكتب التقييم المستقل في الصندوق بأن هذا من شأنه أن يشكل تحديا نظرا لتعقيد الموضوع قيد النظر والحاجة لضمان القيام بتقييم شامل يستند إلى الأدلة؛ غير أنه سوف يعيد النظر في الطلب. وأشار مكتب التقييم المستقل في الصندوق أيضا إلى أنه يقوم بتعزيز تعاونه مع وكالات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقرا لها والمنظمات الدولية الأخرى بهدف إجراء المزيد من التقييمات المشتركة. كما أن مكتب التقييم المستقل في الصندوق هو في طور مراجعة دليله الخاص بالتقييم،

الأمر الذي سيؤدي إلى تعزيز المنهجيات لتقييم أفضل ويساعد على تبسيط عملية التقييم والعمليات الإدارية الداخلية. وأخيراً، أوضح مكتب التقييم المستقل في الصندوق أن ميزانيته السنوية والميزانية الإدارية للصندوق يعدان بشكل مستقل عن بعضهما البعض بما يتماشى مع سياسة التقييم (2011).

28- وفي الختام وافق المجلس على ما يلي:

(أ) برنامج عمل الصندوق لعام 2015 عند مستوى 793 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1 210 مليون دولار أمريكي)، الذي يتألف من برنامج إقراضي بقيمة 760 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1 160 مليون دولار أمريكي) وبرنامج منح إجمالي بقيمة 50 مليون دولار أمريكي. ومن المقترح الموافقة على برنامج العمل عند هذا المستوى لأغراض التخطيط وتعديله حسب الاقتضاء خلال عام 2015 وفقاً للموارد المتاحة.

(ب) برنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2015، مع الإحاطة علماً بخطته الإشارية للفترة 2016-2017.

(ج) إحالة الميزانية الإدارية إلى الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين، والتي تتألف من التالي:

(1) أولاً، الميزانية العادية للصندوق لعام 2015 بقيمة 151.59 مليون دولار أمريكي؛

(2) ثانياً، الميزانية الرأسمالية للصندوق لعام 2015 بقيمة 2.69 مليون دولار أمريكي؛

(3) ثالثاً، ميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2015 بقيمة 6.07 مليون دولار أمريكي.

29- كما أوصى المجلس التنفيذي بتقديم مضمون التقرير المرحلي عن مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، ومضمون التقرير المرحلي عن تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، استناداً إلى التقرير الوارد في الجزء الرابع من الوثيقة EB 2014/113/R.2 وضميمتها التي تتضمن الدرجات القطرية لعام 2014 ومخصصات الفترة 2013-2015، إلى الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين للعلم.

### جيم - تقرير مرحلي عن الإجراءات وخطة التنفيذ الرامية إلى تحقيق قدر أكبر من الكفاءة دعماً للتسيير في الصندوق (البند 4 من جدول الأعمال)

30- نظر المجلس التنفيذي في التقرير المرحلي عن الإجراءات وخطة التنفيذ الرامية إلى تحقيق قدر أكبر من الكفاءة دعماً للتسيير في الصندوق، كما هو وارد في الوثيقة EB 2014/113/R.4.

31- رحب ممثلو الدول الأعضاء بمكاسب الكفاءة الكبيرة التي حققها الصندوق من حيث الحد من حجم الوثائق وتكاليف الإنتاج المرتبطة بها نتيجة للإجراءات التي أقرها المجلس في دورتيه السابعة بعد المائة والعاشر بعد المائة بهدف الإيفاء بالتزامات التجديد التاسع لموارد الصندوق للمجموعة 4. كما دعموا بقوة الإجراءات التي يجري تنفيذها، بما في ذلك آلية استرداد التكاليف، لتحسين الالتزام بالحدود الزمنية القصوى الموضوعة لتسليم الوثائق لمكتب سكرتير الصندوق، والتي أدت إلى تقديم المزيد من الوثائق في الوقت المناسب إلى الهيئات الرئاسية.



- 32- وأكد المجلس على ضرورة الإبقاء على الجودة العالية للترجمات وضمن المساواة اللغوية من خلال توفير خدمات كافية للترجمة التحريرية والفورية أثناء اجتماعات الهيئات الرئاسية.
- 33- واستجابة لطلب توضيحات بشأن ترجمة الملاحق والذبول، أفاد مكتب سكرتير الصندوق بأنه سيعمل مع معدي الوثائق لضمان نقل المعلومات الشاملة والأساسية إلى الهيئات الرئاسية باللغات الرسمية للصندوق، واحترام حدود طول الوثائق مما وافق عليها المجلس.
- 34- وأحاط المجلس علماً أيضاً بالجهود التي تبذل في الصندوق لتحقيق توزيع أكثر توازناً للوثائق بين دورات المجلس التنفيذي. وتم الترحيب بتعليقات المجلس حول هذه المسألة.

## دال - التقييم (البند 5 من جدول الأعمال)

### (أ) تقارير رئيس لجنة التقييم

- 35- نظر المجلس التنفيذي وأحاط علماً بتقرير رئيس لجنة التقييم عن دوريتها الخامسة والثمانين والسادسة والثمانين الواردين على التوالي في الوثيقتين EB 2014/113/R.5 و EB 2014/113/R.6 .

### (ب) التقييم المؤسسي لسياسة تمويل المنح في الصندوق

- 36- استعرض المجلس التنفيذي، ورحب بالتقييم المؤسسي لسياسة تمويل المنح في الصندوق، كما ورد في الوثيقة EB 2014/113/R.7، وباستجابة لإدارة الصندوق على هذا التقييم، كما وردت في ضميمة الوثيقة.
- 37- وأكد الأعضاء على الأهمية الاستراتيجية للمنح، وشددوا على الحاجة إلى ضمان أن تكون تلك المنح متوائمة مع الأولويات الاستراتيجية للصندوق. وفي هذا الصدد، أشار مكتب التقييم المستقل في الصندوق إلى تحقيق بعض التحسينات منذ عام 2010 نتيجة لجهود إدارة الصندوق لتعزيز جودة برنامج المنح.
- 38- وحول توقيت التقييم، أشار مكتب التقييم المستقل في الصندوق إلى أنه عندما تمت الموافقة على سياسة المنح المعدلة في عام 2009، كان من المتوقع إجراء تقييم لها بعد حوالي خمس سنوات من التنفيذ. وأوضح كذلك بأن المنح الممولة من خلال الأموال المتممة أو التكميلية لا تغطيها سياسة المنح، وهي بالتالي غير مدرجة تحت التقييم المؤسسي.
- 39- وأبلغ المجلس بأن إدارة الصندوق قد بدأت باتخاذ خطوات لمعالجة عدم رضاها على برنامج المنح منذ عام 2010، وأنها قد أجرت استعراضاً شاملاً لسياسة المنح من ديسمبر/كانون الأول 2013 إلى أبريل/نيسان 2014، جاءت نتائجه متوافقة بصورة واسعة مع نتائج التقييم المؤسسي. ونتيجة لذلك، تم تعزيز استعراض الجودة ابتداءً من مايو/أيار 2014، ودمج ثلاث أمانات منفصلة (لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات، وضمن جودة القروض، وضمن جودة المنح) في المجموعة الجديدة لضمان الجودة لتعزيز زيادة الكفاءة. وبالإضافة إلى ذلك، أنشئت مجموعة عمل داخلية في يونيو/حزيران 2014 لصياغة سياسة جديدة للمنح، جنباً إلى جنب مع إجراءات التنفيذ ذات الصلة، تحت توجيه نائب رئيس الصندوق. وستعرض السياسة الجديدة على المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2015 للموافقة عليها، ومع توفير إجراءات التنفيذ للعلم. وقد تم حث الإدارة على اتخاذ نهج شمولي تجاه وضع سياسة جديدة، مع الأخذ بعين الاعتبار جميع الجوانب من عملية التصميم إلى الموافقة، والإشراف، والتنفيذ، والرصد، والمعلومات الارتجاعية، والإبلاغ.

- 40- ويجري السعي وراء تحقيق المزيد من الكفاءات من خلال الاستفادة من أدوات إدارة البرامج القائمة لمتابعة التقدم المحرز بالنسبة للمنح، وضمان تعزيز إدارة المعرفة لتحقيق الإمكانيات الكاملة لبرنامج المنح. وفي هذا الصدد، أشارت الإدارة إلى أن النظام الجديد للمنح والمشروعات الاستثمارية يستخدم لرصد المنح، وأنه يجري الإبلاغ عن البيانات في استعراضات الحافظة السنوية، ويبلغ عنها من خلال إطار قياس النتائج، وأن دائرة الاستراتيجية والمعرفة ودائرة إدارة البرامج تعملان معا لزيادة تعزيز النظام.
- 41- طلب بعض الأعضاء مزيدا من المعلومات بشأن المنح المقدمة للقطاع الخاص، والتي تمت مناقشتها باقتضاب في التقييم. وأشار الأعضاء إلى أهمية ربط المنح المقدمة للقطاع الخاص مع أولويات التجديد العاشر لموارد الصندوق، بما في ذلك التركيز على الشراكات بين المنتجين والقطاعين العام والخاص. وأشار مكتب التقييم المستقل في الصندوق الموافقة على منحتين لكيانات في القطاع الخاص، غير أنهما حديثتان جدا بحيث لا يمكن تقديرهما بشكل كاف. وأشارت إدارة الصندوق إلى أنها ستقدم المنح لمؤسسات القطاع الخاص فقط في الحالات التي تساهم فيها هذه المنح بشكل كبير في تحقيق مهمة الصندوق.
- 42- وأثار أحد الأعضاء قضية منح التضامن، التي كان قد قدمها الصندوق استجابة للكوارث، متسائلا عما إذا كان ينبغي اعتبار هذه المنح جزءا من المهمة الأساسية للصندوق. وردت إدارة الصندوق بأنه فيما يتعلق بالمنحة التي وافق المجلس مؤخرا على تقديمها لبرنامج الأغذية العالمي، فإن مساهمة الصندوق كانت تلبية للدعوة التي وجهها الأمين العام للأمم المتحدة كجزء من الاستجابة لأزمة الإيبولا على نطاق المنظومة.
- 43- نظر المجلس التنفيذي في تقديم المنح إلى بلدان إطار القدرة على تحمل الديون، ودعم بقوة فكرة أن تكون جميع الدول الأعضاء المتلقية مؤهلة لتلقي منح على أساس الاحتياجات، ولا سيما البلدان المنخفضة الدخل. وفيما يتعلق بالتوصية باستبعاد المنح القطرية من نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، أوضحت إدارة الصندوق أن جميع البلدان، بغض النظر عن وضعها ضمن نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، تبقى مؤهلة لتلقي المنح القطرية في حدود مخصصاتها ضمن هذا النظام، وثانيا، أنها تعتبر نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، جنبا إلى جنب مع سياسة المنح، نظاما عادلا وشفافا لتخصيص أموال كل من المنح والقروض لجميع الدول الأعضاء. وأشارت إدارة الصندوق إلى أن هذا الموقف قد تم توضيحه في استجابة الإدارة. وأوضح مكتب التقييم المستقل في الصندوق بأن التقييم المؤسسي حدد الحاجة إلى المزيد من الوضوح بشأن تخصيص المنح القطرية في "البلدان الحمراء والصفراء"، ولا سيما ضرورة التمييز بين أداتي المنح بموجب إطار القدرة على تحمل الديون والمنح بموجب سياسة تمويل المنح في الصندوق.
- 44- وحول موضوع زيادة كفاءة برنامج منح الصندوق، تمت الإشارة إلى أن المنح تشكل ما يقرب من 6 في المائة من برنامج القروض والمنح، وفي حين أن الحد من التكاليف المالية للمنح هام، فإن ضمان استخدام المنح بشكل صحيح لاستخلاص المعلومات والتأثير على حوار السياسات أمر حيوي بنفس القدر. وأعرب الأعضاء عن اهتمامهم بالدور الذي ستلعبه دائرة الاستراتيجية والمعرفة في دفع هذا الجهد قدما.
- 45- واتفق بعض الأعضاء مع المقولة الداعية لوجوب تصنيف المنح إلى منح قطرية ومنح عابرة للحدود، على النحو الذي اقترحه مكتب التقييم المستقل في الصندوق. وأشار الأعضاء إلى أن تحليل السياسات يجب أن يشكل نوعا رئيسيا من التدخلات التي يتوجب دعمها بالمنح القطرية، وأن البحوث الزراعية هامة.

46- ولاحظ الأعضاء المستوى العالي من الاتفاق بين إدارة الصندوق ومكتب التقييم المستقل في الصندوق، وطلبوا إيضاحات بشأن الاختلاف في الرأي بشأن منح مكونات القروض. وأشارت إدارة الصندوق إلى أنها تعتبر مثل تلك المنح جزءاً من المشروعات، وبالتالي امتداداً للاستراتيجيات القطرية. وأوضح مكتب التقييم المستقل في الصندوق بأنه لا يوصي بإلغاء منح مكونات القروض تماماً، وإنما بالتأكد من أنها تتواءم بشكل أفضل مع السياسة المؤسسية للمنح والأولويات العامة للصندوق.

47- وتشاطر كل من الأعضاء وإدارة الصندوق الرأي بأنه لا ضرورة لمنح المزيد من تفويض السلطة للموافقة على المنح قبل تنفيذ سياسة المنح الجديدة وتحقيق المزيد من التحسينات في أداء المنح.

## هاء - التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق (البند 5 ج) من جدول الأعمال) وتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق (البند 6 من جدول الأعمال)

48- استعرض المجلس التنفيذي التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق التي جرى تقييمها في عام 2013 (الوثيقة EB2014/113/R.8)، إلى جانب استجابة الإدارة كما ترد في ضميمتها، وتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق (الوثيقة EB 2014/113/R.11)، إلى جانب تعليقات مكتب التقييم المستقل في الصندوق عليها، كما ترد في ضميمتها.

49- وأشاد الأعضاء بكلتا الوثيقتين، معربين عن تقديرهم لجودة التقريرين وتركيزهما على النتائج والمساءلة والتعلم.

50- ورحب المجلس بالتحسينات في أداء الصندوق كشريك، وأثره على الفقر الريفي، وأشار إلى الاتساق بين التقريرين فيما يتعلق بتحديد المجالات التي تتطلب مزيداً من التحسين، وهي الكفاءة والأداء الحكومي والاستدامة.

51- إلا أنه تم التعبير عن القلق فيما يتعلق بالتفاوت بين بعض النتائج الناشئة عن التقييم الذاتي في الصندوق واستنتاجات التقييم المستقل. وتم طلب توضيحات بشأن مجموعات البيانات والمنهجية المستخدمة في تكوين النظرة العامة عن الأداء. وأيد بعض الأعضاء توصية التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق الداعية لاستخدام تصنيفات تقييم مستقلة للإبلاغ مقارنة بالمستويين 2 و 4 من إطار قياس النتائج. وفيما يتعلق بمؤشرات المستوى 3، طلب الأعضاء وضع أهداف واضحة لتيسير استعراض أداء الصندوق، وطلبوا أن تشمل الإصدارات المستقبلية من تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق مقارنات مع نتائج السنوات السابقة.

52- تم إبلاغ المجلس بأن مجموعات البيانات المستخدمة من قبل إدارة الصندوق ومكتب التقييم المستقل في الصندوق ليست متباينة جداً ويمكن أن تعزى الاختلافات، من بين جملة أمور أخرى، إلى الإطار الزمني لأخذ العينات بحيث أن المجموعات التي يجري تقييمها كانت مختلفة. وأوضح مكتب التقييم المستقل في الصندوق أن الإطار الزمني للنتائج المبلغ عنها هو نفس الإطار الزمني المستخدم في تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق. ورحب المجلس باتفاق إدارة الصندوق ومكتب التقييم المستقل في الصندوق على إجراء حوار مطلع عام 2015 لمناقشة قضايا منهجيات التقييم.

53- وردا على طلب بأن تشمل الإصدارات المقبلة من تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق قسماً عن المخاطر الداخلية والخارجية وتدابير التخفيف ذات الصلة، أفادت إدارة الصندوق بأن لديها نظام قوي لإدارة المخاطر

المؤسسية ييسر تحديد وتقدير المخاطر والتدابير الواجب اعتمادها لمواجهة هذه المخاطر. وعلاوة على ذلك، يتم إجراء تحليل دقيق للمخاطر كجزء من الاتفاق على البرامج القطرية للصندوق.

54- وقد لوحظ تحسن أداء الصندوق فيما يتعلق بالتمايز بين الجنسين، وأعرب الأعضاء عن تطلعهم لتعميمه عبر الحافظة بأكملها. وعلاوة على ذلك، تم حث إدارة الصندوق على مواصلة تركيزها على البيئة وإدارة المعرفة، التي من شأنها أن تترجم إلى تحقيق نتائج أفضل. وطلب بعض أعضاء المجلس من الإدارة إدراج إدارة المعرفة كمؤشر في إطار قياس النتائج لفترة التجديد العاشر لموارد الصندوق.

55- وأوضح مكتب التقييم المستقل في الصندوق بأن اختيار تقييماته للأثر تجري استنادا إلى إطار مفصل للانتقائية، بما في ذلك في وثيقته الخاصة ببرنامج العمل والميزانية السنوية، والذي يضمن أيضا عدم حدوث ازدواجية بين تقييمات الأثر التي يقوم بها مكتب التقييم المستقل في الصندوق وإدارة الصندوق.

56- ولوحظ استمرار الأداء الضعيف نسبيا في الدول الهشة، وأعرب أحد الأعضاء عن اهتمامه برؤية نتائج الجهود المبذولة، بما في ذلك من خلال المنحة المقدمة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة الذي استهدف بناء القدرات في الدول الهشة. وأفاد مكتب التقييم المستقل في الصندوق بأن التقييم المؤسسي للدول الهشة سيقدّم إلى المجلس للنظر فيه في أبريل/نيسان 2015. وطلب عضو آخر إدراج المزيد من المعلومات عن أداء الصندوق في مجالي التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي، وإدارة المعرفة في الإصدارات المقبلة للتقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق.

57- حول موضوع التعلم الخاص بإدارة المشروعات، رحب الأعضاء بالدروس المحددة في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، وطلبوا أن تقوم إدارة الصندوق بتحديد إجراءات واضحة لمعالجة القضايا المطروحة. واقترح أن يشمل تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق قسما مخصصا لإبلاغ المجلس عن تعليقات مكتب التقييم المستقل في الصندوق على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق. وأكدت إدارة الصندوق على تفضيلها للإبلاغ من خلال تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة، حسب الممارسة المعتادة.

58- صادق المجلس على الاستدامة كموضوع للتعلم في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2015، مشيرا إلى الحاجة إلى تحديد نطاق الاستعراض، وتوضيح التوقعات وتحديد المسائل الأساسية. وطلب أحد الأعضاء مكتب التقييم المستقل في الصندوق النظر في التعامل مع إدارة المعرفة كموضوع للتعلم في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2016.

59- كما تمت المصادقة على التوصية القاضية بأن يستعرض مكتب التقييم المستقل في الصندوق قاعدة بيانات التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، ورحب الأعضاء بتصريح إدارة الصندوق بأن مجموعات البيانات المتعلقة بالفترة 2008-2014 قد تمت إتاحتها على شبكة الإنترنت في تنسيق Excel.

60- وتم تشجيع إدارة الصندوق على تحقيق أقصى قدر من إمكانات التعاون مع وكالات الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية الأخرى، ولا سيما في وضع الاستراتيجيات القطرية وأيضا، على النحو الموصى به في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، لوضع مبادئ توجيهية واضحة بالنسبة للتمويل النظير، بما في ذلك في البلدان المتوسطة الدخل.

61- وفيما يتعلق بالتوصية الواردة في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق حول إجراء استعراضات إنجاز لبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية، أفادت إدارة الصندوق بأنه نظرا لأن برامج الفرص الاستراتيجية القطرية تخضع بالفعل لاستعراضات سنوية، ولأن استعراضا إضافيا سيكون له تبعات تكاليفية، فإنه على هذا النحو لا ينظر إليه على أنه استخدام كفاء لموارد الصندوق. ولكن مكتب التقييم المستقل في الصندوق أكد على أهمية إجراء استعراضات إنجاز لبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية، حيث أن من شأن هذا أن يكون متماشيا مع ممارسة المؤسسات المالية الدولية الأخرى، ويضمن تقييم جميع البرامج القطرية عند الإنجاز.

62- وعلى صعيد متصل، وافق المجلس على وجوب عدم توقع تقديم مكتب التقييم المستقل في الصندوق لتوصيات محايدة من حيث التكاليف، حيث أن دور المجلس، جنبا إلى جنب مع إدارة الصندوق، هو البت بشأن المفاضلة النهائية بين الآثار المترتبة على الميزانية وأثر التوصيات المحددة. غير أنه ينبغي لتوصيات مكتب التقييم المستقل في الصندوق أن تنظر في التبعات المترتبة على التكاليف.

63- وردا على استفسار حول كيفية مقارنة الصندوق مع المؤسسات المالية الدولية الأخرى، أفادت إدارة الصندوق بأن معايير الرصد والتقييم في الصندوق جيدة بالمقارنة مع البنك الدولي، وأن المؤشرات النوعية التي يتم تحديدها وقت تنفيذ المشروع تستعرض بانتظام، ويمكن أن تخضع للتحديث خلال استعراض منتصف المدة. ويمكن إدخال تحسينات على إعداد التحليلات الاقتصادية والمالية المسبقة. والعمل جار لجمع البيانات من أجل التمكن من إنتاج تحليلات لاحقة.

## واو - برامج الفرص الاستراتيجية القطرية وتقييمات البرامج القطرية (البند 7 والبند 5(د) من جدول الأعمال)

64- استعرض المجلس برنامجي الفرص الاستراتيجية القطرية لكل من مدغشقر وإكوادور. وبما يتماشى مع المقترح القائل بعرض تقييمات البرامج القطرية على المجلس بالتزامن مع برامج الفرص الاستراتيجية القطرية ذات الصلة، فقد عرض على المجلس للنظر فيه بموجب هذا البند تقييما البرنامجين القطريين لكل من البلدين. وعلاوة على ذلك، فقد وفر مكتب التقييم المستقل في الصندوق تعليقات على برنامجي الفرص الاستراتيجية القطرية لهذين البلدين، عملا بطلب مقدم من المجلس في دورته المنعقدة في أبريل/نيسان 2013 لاستلام مذكرات من مكتب التقييم المستقل حول برامج الفرص الاستراتيجية القطرية في البلدان التي تم فيها إجراء تقييمات للبرامج القطرية.

### (أ) مدغشقر

65- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لمدغشقر (الوثيقة EB2014/113/R.12) للفترة 2015-2019، وعبر عن تقديره بالإجماع لهذه الوثيقة. كذلك فقد رحب المجلس أيضا بتقييم البرنامج القطري لمدغشقر (EB2014/113/R.9) مع تعليقات مكتب التقييم المستقل على برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية (EB2014/113/R.12/Add.1)، حيث أحاط علما بأن مكتب التقييم المستقل يعتبر برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الجديد لمدغشقر متينا ومستجيبا للتوصيات الواردة في تقييم البرنامج القطري. وقد أثار بعض أعضاء المجلس بعض القضايا المتعلقة بما يلي: (1) العلاقة بين المكتب القطري للصندوق في

مدغشقر ووحدة دعم برامج الصندوق؛ (2) الحاجة إلى تعزيز أكثر للشراكات مع الوكالات الإنمائية الأخرى؛ (3) الحاجة إلى المزيد من الاعتبار للبعد البيئي بما يتعدى التأقلم مع تغير المناخ، وذلك بسبب التنوع البيولوجي للبلاد؛ (4) أهمية الاستراتيجية الوطنية للأرز ضمن هذا البرنامج. علاوة على ذلك، فقد شجع المجلس إدارة الصندوق على تقديم المزيد من الدعم لنشر التقنيات الزراعية المحسنة. وبهذا الصدد فقد أوضحت إدارة الصندوق أن: (1) وحدة دعم برامج الصندوق توجد ضمن وزارة الزراعة وتوفر خدمات الدعم لجميع المشروعات التي يمولها الصندوق، بما في ذلك الإدارة المالية والرصد والتقييم، في حين أن المكتب القطري الذي تستضيفه منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة يؤدي مهامها منفصلة؛ (2) منذ نهاية الأزمة السياسية، بدأ الشركاء الآخرون باستئناف تمويل التنمية الزراعية في البلاد، وأعاد مكتب الصندوق القطري في مدغشقر التبادلات المعتادة مع هذه الوكالات لإرساء شراكات معها؛ (3) سيتم أخذ هشاشة النظام الإيكولوجي وأهمية الحافظ على التنوع البيولوجي بعين الحسبان بصورة منتظمة خلال تصميم المشروعات، وستتخبط مراكز بحثية، من بين مراكز أخرى، مثل المركز الفرنسي للبحوث الزراعية لأغراض التنمية الدولية في إعداد دراسة للأثر البيئي؛ (4) تم إدراج الاستراتيجية الوطنية لتنمية الأرز في البرنامج الوطني للزراعة ومصايد الأسماك والثروة الحيوانية، وينظر الصندوق مع الوكالة اليابانية للتعاون الدولي في إيجاد اتساقات مختلفة خاصة ببعض المشروعات المقترحة في برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية.

#### (ب) إكوادور

66- استعرض المجلس التنفيذي باهتمام برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لإكوادور (EB2014/113/R.13) ورحب بتقييم البرنامج القطري (EB2014/113/R.10)، مع تعليقات مكتب التقييم المستقل على برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية (EB2014/113/R.13/Add.1). وأثنى ممثلو الدول الأعضاء على الصندوق لردود فعله على وضع لم يكن مرضيا بالكامل، ولتغيير توجه البرنامج القطري لتحقيق انسجام أكبر مع الاحتياجات القطرية، وعلى وجه الخصوص تلك المتعلقة بالتخفيف من حدة الفقر وتنويع الإنتاج. كذلك فقد لوحظ بأن الصندوق قد وفر دعما مرنا خلال الفترة الانتقالية وفترة التأقلم التي مرت بها إكوادور، وقام بالمزيد من الإشراف النشط ووسع حافظته في البلاد. ولاحظ المجلس أيضا أن برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الجديد يشكل وثيقة واضحة ودقيقة تستند إلى عملية تشاركية وتشارورية، وتعكس بصورة ملائمة التوجهات الاستراتيجية العريضة التي أوصى بها تقييم البرنامج القطري. ومن جهته، أشار سفير إكوادور أن برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الجديد يتواءم بصورة كاملة مع أولويات وسياسات إكوادور الخاصة بالتنمية، واعترف بأن الصندوق شريك هام للقضاء على الفقر وضمان الأمن الغذائي وسيادة إكوادور. وأخيرا أكدت إدارة الصندوق مجددا على فائدة تقييم البرنامج القطري وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية كأداتين للحوار مع البلد مسلطة الضوء على التزامها القوي إزاء إكوادور الذي يظهر بوضوح من خلال زيادة الاستثمارات والمساعدة، ومن خلال الدعم الأفضل للتنفيذ من مكتب الصندوق القطري في ليما.

#### زاي - إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق (البند 8 من جدول الأعمال)

67- استعرض المجلس التنفيذي إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق، كما هي واردة في الوثيقة EB2014/113/R.14/Rev.1.

- 68- رَحَّب ممثلو الدول الأعضاء بالإجراءات، التي تمثل خطوة هامة إلى الأمام من قبل المؤسسة في تحديد القيم والمبادئ التوجيهية كمنصة هامة ومفيدة لصنع القرار. وتطلع الأعضاء إلى نهج مماثلة في مجالات إدارة المعرفة، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات خلال فترة التجديد العاشر لموارد الصندوق. كما تم الإعراب عن التقدير أيضا للطابع الإلزامي لعملية فحص التقدير في المرحلة المفاهيمية ومرحلة الصياغة الأولية للمشروعات، ولاعتماد إجراء خاص بالشكاوى للاستجابة لمزاعم عدم الامتثال لسياسات الصندوق الاجتماعية والبيئية والجوانب الإلزامية لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي.
- 69- واستجابة للمخاوف المعبر عنها بشأن الطبيعة التقديرية الظاهرة للتعهد بإجراء تقدير كامل للأثر، أوضحت إدارة الصندوق بأن هذا النوع من القرارات لا يتخذ بشكل اعتباطي من قبل مدراء البرامج القطرية، ويجري تقييمه في عدة مراحل ومستويات، بما في ذلك خلال اجتماعات ضمان الجودة التي يرأسها نائب رئيس الصندوق.
- 70- وعلى أثر طلبات الأعضاء الحصول على معلومات إضافية بخصوص أنشطة تقاسم المعرفة، والعمل السياساتي والمواعمة التي يمكن أن تفيد مشروعات الصندوق وما هو أبعد من ذلك، سلطت إدارة الصندوق الضوء على مختلف أدوات تقاسم المعرفة القائمة أو التي هي على وشك أن تنفذ، مثل دراسات الحالة، ومذكرات توضيح كيفية العمل، وأداة تتبع لرصد الامتثال. وعلاوة على ذلك، فإن الصندوق ملتزم بضمان التنسيق وفقا لأعلى المعايير الدولية، ومنخرط للغاية مع الشركاء الإنمائيين الوطنيين والدوليين بشأن السياسات والبرامج.
- 71- تم تذكير الأعضاء بأن الإجراءات مقدمة كي يستعرضها المجلس ويدلي بمدخلاته واقتراحاته، مما سيؤخذ بعين الاعتبار أثناء التنفيذ لأن الموافقة هي مسؤولية رئيس الصندوق. كما تم التأكيد للأعضاء أيضا بأن الوثيقة ستحدّث في المستقبل لتعكس الخبرة المكتسبة والدروس المستفادة.
- 72- وأخيرا، أحاطت إدارة الصندوق علما بطلب من ممثلة الولايات المتحدة بأن يضع الصندوق سياسة حمائية كي يوافق المجلس عليها في المستقبل.

## حاء - الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (البند 9 من جدول الأعمال)

- 73- نظر المجلس التنفيذي في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (EB2014/113/R.15/Rev.1). وقدمت إدارة الصندوق توضيحا بشأن الأرقام الواردة في هذه الوثيقة فيما يتعلق ببرنامج العمل لعام 2015، فضلا عن الافتراضات التي تقوم عليها النمذجة والتوقعات الناجمة عن ذلك.
- 74- استنادا إلى الوضع التقديري للتدفقات النقدية المستدامة في الصندوق على الأجل الطويل بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2014، ومع الأخذ بالاعتبار البند 2(ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، أحاط المجلس التنفيذي علما بالوضع الحالي والمستقبلي المقدر لصافي النقدية في الصندوق الذي تولده التدفقات النقدية الخارجة المتوقعة (الناجمة عن الالتزامات المالية) مقارنة بالتدفقات النقدية الداخلة الحالية والمستقبلية المتوقعة. وعلى هذا الأساس، فوّض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بعقد الاتفاقيات للقروض والمنح التي سيوافق عليها المجلس عام 2015 بمبلغ يصل إلى 1.152 مليار دولار أمريكي.

**طاء - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 10 من جدول الأعمال)**

75- نظر المجلس التنفيذي، بحكم وظيفته كمجلس تنفيذي للصندوق وككيان مدير لحساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، حسب الاقتضاء، في المشروعات والبرامج التالية وصادق عليها:  
(أ) أفريقيا الشرقية والجنوبية

**أوغندا: مشروع استعادة موارد الرزق في الإقليم الشمالي**

76- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB2014/113/R.16 وضميمتها واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أوغندا قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته أربعة وثلاثين مليون وحدة حقوق سحب خاصة (34 000 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.  
قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أوغندا منحة بموجب برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة تعادل قيمتها ستة ملايين وسبعمائة وسبعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (6 770 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة"

**(ب) آسيا والمحيط الهادي**

**(1) كمبوديا: برنامج الخدمات الزراعية المعنية بالابتكار والسمود والإرشاد**

77- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB2014/113/R.17 واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرارات التالية:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى مملكة كمبوديا قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته سبعة عشر مليوناً وسبعمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (17 700 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.  
قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق بحكم كون وصياً على حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة إلى مملكة كمبوديا في إطار برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة منحة تعادل قيمتها عشرة ملايين ومائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (15 150 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

**(2) الصين: مشروع الترويج للأعمال الزراعية في منطقة جيانغسي الجبلية**

78- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2014/113/R.18 وضميمتها واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرارات التالية:



قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الصين الشعبية قرصاً بشروط عادية تعادل قيمته أربعة وثلاثين مليوناً وثلاثمائة وخمسين ألف يورو (34 350 000 يورو) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الصين الشعبية منحة بشروط عادية بما يعادل خمسمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (550 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

### (ج) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا

#### (1) مصر: مشروع الاستثمارات وسبل كسب العيش الزراعية المستدامة

79- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB2014/113/R.20، واعتمد القرارات التالية:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مصر العربية قرصاً بشروط عادية تعادل قيمته خمسين مليوناً ومائتين وخمسين ألف يورو (50 250 000 يورو)، من موارد سيجري اقتراضها من مصرف التنمية الألماني أو بمبلغ يعادل اثنين وأربعين مليوناً وستمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (42 650 000 وحدة حقوق سحب خاصة) في حال عدم توفر تلك الموارد من مصرف التنمية الألماني على النحو المطلوب، وأن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مصر العربية منحة تعادل قيمتها تسعمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (950 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مصر العربية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة منحة تعادل قيمتها ثلاثة ملايين وثلاثمائة وثمانين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (3 380 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

#### (2) السودان برنامج تسويق الثروة الحيوانية والقدرة على الصمود

80- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB2014/113/R.21 وضميمتها واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرارات التالية:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السودان منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون تعادل قيمتها ستة عشر مليوناً وخمسمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (16 550 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السودان منحة من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة تعادل قيمتها أربعة ملايين وسبعمائة وثلاثين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (4 730 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

- 81- وطلبت ممثلة الولايات المتحدة الأمريكية، أن تُسَجَل محاضر الدورة، أن الولايات المتحدة في ضوء سياستها وولاياتها التشريعية، قد عارضت برنامج تسويق الثروة الحيوانية والقدرة على الصمود المقترح في السودان.
- 82- وبالإضافة لذلك، وبناء على طلب من ممثلة المملكة المتحدة، سيتم تسجيل تحفظات بلادها، على أسس إنتمانية، حول العمل مع حكومة السودان في محاضر جلسات الدورة.
- 83- وعلاوة على ذلك، وطلب ممثل الصين أن تُسَجَل محاضر جلسات الدورة موقف بلاده فيما يتعلق بالحاجة إلى أن تتم إعادة إقراض الأموال المقترضة بنفس الشروط التي تخضع لها الموارد العادية للصندوق، وذلك لضمان عدم وجود تكلفة أو مخاطر إضافية على البلدان المتلقية.

## ياء - المسائل المالية (البند 11 من جدول الأعمال)

### (أ) تقرير رئيس لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الرابع والثلاثين بعد المائة

- 84- استعرض المجلس التنفيذي التقرير عن الاجتماع الرابع والثلاثين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات، كما ورد في الوثيقة EB 2014/113/R.22.
- 85- تم إلقاء بيان بالنيابة عن رئيس لجنة مراجعة الحسابات للتوسع في شرح تقرير رئيس اللجنة كما عرض على المجلس التنفيذي. وتم لفت انتباه المجلس إلى الإطار العام لاقتراض الصندوق، وتبسيط الضوء على أربع نقاط:
- (1) إمكانية استبدال المساهمات الأساسية المقدمة للصندوق بالإقراض السيادي، والدرجة التي ينبغي اتخاذ تدابير معها للحد من الإقراض استناداً إلى المساهمات المستلمة في دورات تجديد الموارد السابقة.
  - (2) مستوى الإشراف الذي يجب على المجلس ممارسته. واقترحت لجنة مراجعة الحسابات اعتماد سقف للاقتراض في كل دورة من دورات تجديد الموارد، بالإضافة إلى نسبة الدين إلى رأس المال السهمي بما يعادل 35 في المائة.
  - (3) مستوى الحكم المسبق على مسألة الاقتراض من السوق في الجزء الأول من الإطار العام.
  - (4) طبيعة الاقتراض التي يوجهها الطلب، ودرجة المرونة فيما يتعلق بتعيين القروض بعملة محددة، ومخاطر العملة وأدوات الإدارة المتصلة بها.

- 86- سوف يُعقد اجتماعان في الشهرين الأولين من عام 2015 للسير قدماً في إعداد الوثيقة، وتقوم الإدارة واللجنة بتحري مناسبات أخرى للانخراط مع المجلس التنفيذي، ربما من خلال تنظيم ندوة غير رسمية إضافية. وبقي الاقتراض العملي للجنة أنها ستستعرض الوثيقة في مارس/آذار قبل عرضها على المجلس التنفيذي للموافقة عليها في أبريل/نيسان عام 2015.

## (ب) الاستعراض السنوي لبيان سياسة الاستثمار في الصندوق

- 87- استعرض المجلس التنفيذي ووافق على بيان سياسة الاستثمار في الصندوق، على النحو الوارد في الوثيقة EB 2014/113/R.23، وأحاط علما بمحتويات إطار الضوابط الداخلية على استثمارات الصندوق على النحو الوارد في الضميمة.
- 88- ورحب الأعضاء ببيان سياسة الاستثمار، مشددين على أهمية الغرض الأساسي المتمثل في ضمان الحماية والسيولة والعائد المناسب على استثمارات الصندوق.
- 89- تم طلب توضيح بشأن الصلة بين ميزانية المخاطر في الصندوق والعوائد السلبية على الاستثمارات المحققة خلال عام 2013 والفصل الثالث من عام 2014. وأبلغت إدارة الصندوق المجلس بأن ميزنة المخاطر تستند إلى تقدير الاحتمالات وأن العوائد السلبية العرضية ممكنة جدا، غير أن تعظيم العائد الإجمالي هو محور تركيز سياسة الاستثمار.
- 90- وردًا على سؤال حول الدروس المستفادة التي تم دمجها في بيان سياسة الاستثمار الجديد، ذكرت إدارة الصندوق بأن التقليل إلى أدنى حد من فرصة الخسارة المحتملة يتطلب من الصندوق الإبقاء على حافزة أكثر تنوعا.
- 91- وتساءل الأعضاء حول ما إذا كان مدراء الاستثمار الخارجيين يشاركون في الأرباح/الخسائر المحققة. وأشارت إدارة الصندوق إلى أن الأمر ليس كذلك حيث أنهم يعملون على أساس تلقي أتعاب، وفقا للممارسة السائدة في هذا القطاع.
- 92- تم طلب المزيد من التوضيحات حول طبيعة زيادة رسوم الإدارة المدرجة في ميزانية عام 2015. وأشارت إدارة الصندوق إلى أنها ناتجة عن زيادة الأصول الخاضعة للإدارة بسبب قرض مصرف التنمية الألماني.
- 93- وأخيرا، تم طلب معلومات عن أنواع الأدوات المالية التي يستثمر فيها الصندوق. وأشارت إدارة الصندوق إلى أن شعبة خدمات الخزنة في الصندوق والمدراء الخارجيون يستثمرون في أصول مماثلة، باستثناء شراء سندات الأسواق الناشئة التي يستثمر فيها المدراء الخارجيون. وهناك استثمارات أخرى في السندات الحكومية ذات التصنيف AA أو أفضل، وأخذ الصندوق مؤخرا يحتفظ على نحو متزايد بالودائع المصرفية قصيرة الأجل نتيجة للعوائد المنخفضة. وسعت إدارة الصندوق لتوسيع نطاق الأدوات المالية من أجل تطبيق مطابقة الأصول/الخصوم. وكان الهدف من هذه المطابقة تحقيق عائد أعلى من العائد المستهدف المحدد، بدلا من الاعتماد على الاستثمار على أساس أفضل جهد فوق مؤشر معين، كما كان الحال مع المدراء الخارجيين.

## (ج) بيان سياسة الاستثمار لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

- 94- نظر المجلس التنفيذي ووافق على بيان سياسة الاستثمار في حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة لموظفي الصندوق، وأوصى بتقديم التماس إلى مجلس المحافظين في دورته الثامنة والثلاثين في فبراير/شباط عام 2015 للموافقة على بيان سياسة الاستثمار الخاص بحساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة لموظفي الصندوق، واعتماد مشروع القرار الوارد في الصفحة 13 من الوثيقة EB 2014/113 / R.24، كما تم تعديلها في ضميمتها.

- 95- وأحاط الأعضاء علماً بالموقف القوي لحساب الأمانة والرغبة في توسيع نطاق الأدوات الاستثمارية التي يمكن للصندوق الاستثمار فيها، مع تشجيع الصندوق على إيلاء كل العناية الواجبة لضمان صون الفوائد الطبية للموظفين السابقين.
- 96- واقترح أحد الأعضاء أنه قد يكون من المفيد بالنسبة للصندوق أن يتقاسم نهجه لحسن الإدارة في إدارة الأصول مع منظمات الأمم المتحدة الأخرى.
- 97- ورغبت ممثلة جمهورية فنزويلا البوليفارية أن تسجل في المحاضر بأن بلادها لا توافق على بيان سياسة الاستثمار لحساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة لموظفي الصندوق لأن هذا البيان يقترح استثمار الموارد للفوائد الطبية لصالح الموظفين الذين يحصلون على معاش تقاعدي من الأمم المتحدة في الأسهم، أي في استثمارات ذات عوائد متفاوتة.
- 98- وكان رأي جمهورية فنزويلا البوليفارية وأنه، وحيث أن بعض المنظمات المتعددة الأطراف قد منيت بخسائر بعد متاجرتها بالأسهم في الماضي، فإن الاستثمارات في مثل هذه الأدوات يعتبر مشروعاً غاية في الخطورة خاصة وإذا كانت الموارد تستخدم لأغراض الخدمات الطبية. وبناء عليه، فإن جمهورية فنزويلا البوليفارية لا توافق على بيان سياسة الاستثمار لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة الذي عرضته إدارة الصندوق على المجلس.

#### (د) خطة عمل مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق لعام 2015

- 99- استعرض المجلس التنفيذي، وأكد على خطة عمل مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق لعام 2015، كما هي واردة في الوثيقة EB 2014/113/R.25.
- 100- في استجابة لطلب من أجل توضيحات بشأن أنواع التقارير المتاحة لأعضاء لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي، أشارت الإدارة إلى أن التقارير الإفرادية متاحة لأعضاء لجنة مراجعة الحسابات عند الطلب، وأن التقارير السنوية عن أنشطة مكتب المراجعة والإشراف توفر للجنة مراجعة الحسابات، وأن التقارير السنوية بشأن أنشطة التحقيق ومكافحة الفساد متاحة للجمهور من خلال موقع الصندوق على شبكة الإنترنت. ويمكن لأعضاء المجلس التنفيذي الوصول إلى تقارير مكتب المراجعة والإشراف المتاحة بناء على طلب من أعضاء لجنة مراجعة الحسابات عن طريق دخول المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق باستخدام اسم المستخدم وكلمة السر.

#### كاف - الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (البند 12 من جدول الأعمال)

- 101- نظر المجلس في تقرير عن استضافة الصندوق للآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر، وبخاصة في أفريقيا، كما هو وارد في الوثيقة EB 2014/113/R.26.
- 102- ورداً على استفسارات، تم الإيضاح بأنه وفي حين ما زال هنالك عدد محدود من القضايا المتعلقة في المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية، فإنه من المرجح سحب ثلاث قضايا منها في المستقبل القريب. وأبلغ المجلس أيضاً أنه وعلى حد علم إدارة الصندوق، فإن جميع الموظفين من الفئة المهنية وفئة الخدمات

العامة، باستثناء شخصين، موظفون حالياً إما في بون، أو في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، أو في الصندوق.

103- في الختام، ومع الإحاطة علماً بالتزام إدارة الصندوق بإبقاء المجلس مطلعاً على أي تطور فيما يتعلق بهذه المسألة، وافق المجلس على تقديم التقرير، للعلم، إلى الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين.

### لام - الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين (البند 13 من جدول الأعمال)

#### (أ) جدول الأعمال المؤقت المعدل للدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين

104- رحب المجلس التنفيذي بجدول الأعمال المؤقت المعدل للدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين (EB 2014/113/R.27)، ومسودة برنامج الأحداث المتصل بها (EB 2014/113/R.34).

105- وسلط أحد الأعضاء الضوء على الفرصة الإيجابية التي تتيحها دورة مجلس المحافظين المقبلة لوضع المؤسسة بشكل فعال في سياق خطة التنمية لما بعد عام 2015.

106- في معرض ردّها على استفسار بشأن ترتيبات الجلوس داخل قاعة الجلسات العامة خلال الدورة، أوضحت إدارة الصندوق أنه سيتم تطبيق نفس الإجراء المطبق في عام 2014، والذي ينص على تخصيص مكانين لكل بلد، بالإضافة إلى مقعد إضافي لممثل البلد في المجلس التنفيذي.

107- في الختام، وافق المجلس على جدول الأعمال المؤقت المعدل للدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين، وفقاً للمادة 6 من النظام الداخلي لمجلس المحافظين.

#### (ب) مقترح لإعلان يوم دولي للتحويلات الأسرية

108- نظر ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي في الوثيقة EB2014/113/R.28، وأعربوا عن دعمهم القوي لمقترح إعلان يوم دولي للتحويلات الأسرية.

109- وبناء على ذلك، وافق المجلس التنفيذي على تقديم المقترح إلى الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين. وبناء على طلب من ممثل فرنسا، سيتم تعديل مشروع القرار المقترح اعتماده من قبل مجلس المحافظين ليشمل إشارة إلى تقديم المقترح إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة للمصادقة على الاحتفال باليوم الدولي للتحويلات الأسرية.

### ميم - مسائل أخرى (البند 14 من جدول الأعمال)

#### (أ) طلب عضوية غير أصلية

110- نظر المجلس التنفيذي في طلب عضوية غير أصلية تقدمت به جمهورية الجبل الأسود، وأوصى مجلس المحافظين بالموافقة على قبول هذه البلد كعضو غير أصلي في الصندوق، كما هو منصوص عليه في مشروع القرار الوارد في الوثيقة EB 2014/113/R.29.

#### (ب) مدونة سلوك ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

111- نظر المجلس التنفيذي في مبادئ السلوك الخاصة ب ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي للصندوق كما هي واردة في الوثيقة EB 2014/113/R.30. وجرت المداولات في جلسة مغلقة. وفي ختام المداولات،

تمت الإشارة إلى أنه، باستثناء بعض الأعضاء، تم التوصل إلى توافق عام في الآراء بين الأغلبية على الحاجة إلى وضع مدونة/مبادئ للسلوك لتتماشى مع أفضل الممارسات، وتصور سمعة المؤسسة ودولها الأعضاء. كما تم الاعتراف أيضا بوجود القيام بعمل إضافي. وفي حين اقترح بعض الأعضاء أن تنتظر مجموعة العمل المعنية بقضايا التسيير التي سنتشأ من قبل مجلس المحافظين بهذه القضية، تمت الإشارة إلى أن هذه القضية تخص المجلس التنفيذي وينبغي التعامل معها من خلال المنبر. وعلى هذا الأساس، تم الاتفاق على أن يواصل المنسقون والأصدقاء التشاور ضمن القوائم والعمل مع سكرتير الصندوق بهدف استكمال الوثيقة لعرضها على دورة مقبلة للمجلس التنفيذي.

### (ج) مذكرة تفاهم مع بنك كوريا للتصدير والاستيراد

112- نظر المجلس التنفيذي في مذكرة التفاهم المبرمة مع بنك كوريا للتصدير والاستيراد، كما هي واردة في الوثيقة EB 2014/113/R.31.

113- أعرب ممثلو الدول الأعضاء في المجلس عن دعمهم للمذكرة ولجهود الصندوق الجارية لتعبئة موارد إضافية، وقدمت إدارة الصندوق التأكيدات على أن أي مفاوضات لاحقة متعلقة بتنفيذ محتتمل للأدوات المالية في سياق مذكرة التفاهم سوف تقدم لعناية المجلس. وستضمن إدارة الصندوق استخلاص الدروس المستفادة حسب الأصول.

114- بالإضافة إلى ذلك، أحاطت إدارة الصندوق علما باقتراح بعض الأعضاء تحري فرص مماثلة للتعاون مع مصارف للتصدير والاستيراد في بلدانهم المعنية.

115- وفي الختام، وافق المجلس التنفيذي على أحكام مذكرة التفاهم المبرمة بين بنك كوريا للتصدير والاستيراد والصندوق الدولي للتنمية الزراعية بتاريخ 8 مايو/أيار 2014، على النحو المبين في الملحق الثاني من الوثيقة EB 2014/113/R.31.

### (د) المواعيد المقترحة لدورات المجلس التنفيذي للعام 2016 وتعديل موعد دورة المجلس التنفيذي في

#### ديسمبر/كانون الأول 2015

116- نظر المجلس التنفيذي في الوثيقة EB2014/113/R.32 ووافق على المواعيد المقترحة لدورات المجلس التنفيذي التي ستعقد في العام 2016 الواردة فيها كما يلي:

الدورة السابعة عشرة بعد المائة: الأربعاء والخميس، 13 و 14 أبريل/نيسان؛

الدورة الثامنة عشرة بعد المائة: الأربعاء والخميس، 21 و 22 سبتمبر/أيلول؛

الدورة التاسعة عشرة بعد المائة: الأربعاء والخميس، 14 و 15 ديسمبر/كانون الأول؛

كما وافق المجلس على تعديل موعد دورة المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2015، والتي ستعقد الآن يومي الأربعاء والخميس، 16 و 17 ديسمبر/كانون الأول.

117- وأعيد إلى الأذهان أنه تم بالنسبة لكل دورة من الدورات حجز الأسبوع بأكمله من أجل ضمان المرونة واستيعاب أعمال الاجتماعات والأحداث المحيطة بها، مع ضمان التعاون والتنسيق الوثيقين مع الوكالتين الأخرتين اللتين تتخذان من روما مقرا لهما طوال العملية.

## نون-اختتام الدورة

- 118- بعد أن لخص وقائع هذه الدورة، استنكر رئيس الصندوق الدور الفريد من نوعه والمهمة التي يتميز بها الصندوق لاستئصال الفقر الريفي، علاوة على الأهمية المعترف بها لعمله وللنتائج التي يحققها على أرض الواقع. وأكد رئيس الصندوق مجدداً مناقشته للدول الأعضاء لتقديم دعمها خلال الأيام القادمة في الدورة الأخيرة من دورات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق.
- 119- ونظراً لأنه سيتم انتخاب مجلس تنفيذي جديد من قبل مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2015، فقد انتهز رئيس الصندوق هذه الفرصة لشكر أعضاء المجلس على انخراطهم القوي وعلى تكريسهم لجهودهم ومشاركتهم في عمل الصندوق على مدى السنوات الثلاث الماضية.
- 120- وودع رئيس الصندوق السيد Madiodio Niasse، مدير الائتلاف الدولي المعني بالأراضي، والسيدة دعاء عبد المتعال، مديرة مكتب الرئيس ونائب الرئيس ورئيسة الموظفين، وعبر عن امتنانه لمساهماتهما العديدة والتزامهما الذي لا يعرف الكلل بالمؤسسة. وقد وافق السيد Perin Saint Ange، وهو مدير شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية حالياً على أن يغدو المدير الجديد لمكتب الرئيس ونائب الرئيس ورئيس الموظفين ابتداء من 1 فبراير/شباط 2015.
- 121- وألقى ممثل الأرجنتين بيان تعاطف ودعم لشعب باكستان بمناسبة الهجوم الأخير الذي أدى إلى تدمير مدرسة في بيشاور، وشاركته إدارة الصندوق في تعبيرها عن التضامن مع باكستان حكومة وشعباً.
- 122- وفي الختام، سلط رئيس الصندوق الضوء على الأداء الممتاز لموظفي الصندوق، سواء في مقر الصندوق أو في مكاتبه القطرية خلال عام 2014.

## رابعاً - الوثائق المعروضة للعلم

- 123- عرضت الوثائق التالية على المجلس للعلم:
- التقرير الموجز الذي أدلى به رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق عن دورتها الثالثة (EB 2014/113/R.33)
  - مسودة برنامج أحداث الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين (EB 2014/113/R.34)
  - تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق للفصل الثالث من عام 2014 (EB 2014/113/R.35)

## خامساً - معلومات موفرة بموجب نهج المواعمة مع الغرض

- وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدماتها (معلومات مقدمة حتى 31 أغسطس/آب 2014)
- تقرير عن وضع مساهمات التجديد التاسع لموارد الصندوق (معلومات مقدمة حتى 16 سبتمبر/أيلول 2014)
- أنشطة المشروعات/البرامج والمنح المزمعة (معلومات مقدمة حتى 24 أكتوبر/تشرين الأول 2014)

- قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي





Investing in rural people  
Investir dans les populations rurales  
Invertir en la población rural  
الاستثمار في السكان الريفيين

## المشاركون في الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

**Delegations at the 113<sup>th</sup> session of  
the Executive Board**

**Délégations à la cent treizième session du  
Conseil d'administration**

**Delegaciones en el 113<sup>o</sup> período de  
sesiones de la Junta Ejecutiva**

Executive Board — 113<sup>th</sup> Session  
Rome, 15-16 December 2014

---

**For: Information**

**I.  
ALGERIA**

Nourdine LASMI  
Directeur de la maintenance et des moyens  
Ministère des finances  
Algiers

**ANGOLA**

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant  
de la République d'Angola  
auprès du FIDA  
Rome

**ARGENTINA**

Claudio Javier ROZENCWAIG  
Embajador  
Representante Permanente de  
la República Argentina ante  
la FAO, el FIDA y el PMA  
Rome

Gustavo O. INFANTE  
Ministro Plenipotenciario  
Representante Permanente Adjunto  
de la República Argentina ante  
la FAO, el FIDA y el PMA  
Rome

**BELGIUM**

Guy BERINGHS  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
de la Belgique auprès des organisations  
spécialisées des Nations Unies  
Rome

Lieselot GERMONPREZ  
Attaché  
Représentant permanent suppléant  
de la Belgique auprès des organisations  
spécialisées des Nations Unies  
Rome

Luisa VANDERWEGEN  
Stagiaire  
Ambassade de Belgique  
Rome

**BRAZIL**

Rafael RANIERI  
Co-ordinator of Policies  
with International Organizations  
Secretariat of International Affairs  
Ministry of Planning, Budget and  
Management  
Brasilia

Cláudia Angélica VASQUES SILVA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the Federative Republic of Brazil  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**CANADA**

Michael GORT  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Canada to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

Courtney HOOD  
Programme Officer  
Permanent Mission of Canada  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**CHINA**

ZHANG Zhengwei  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the People's Republic of China  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

WANG Rui  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the People's Republic of China  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**CHINA (cont'd)**

DANG Libin  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the People's Republic of China  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**DENMARK**

Vibeke GRAM MORTENSEN  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative of  
the Kingdom of Denmark to IFAD  
Rome

Sebastian DUNGE-RASMUSSEN  
Intern  
Royal Danish Embassy  
Rome

**EGYPT**

Abdelbaset Ahmed Aly SHALABY  
Agricultural Counsellor  
Deputy Permanent Representative of  
the Arab Republic of Egypt to  
the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**FINLAND**

Merja Ethel SUNDBERG  
Minister Counsellor  
Permanent Representative  
of the Republic of Finland  
to the United Nations Food  
and Agriculture Agencies  
Rome

Tanja RAJAMÄKI  
Programme Officer  
Embassy of the Republic  
of Finland  
Rome

**FRANCE**

Martin LANDAIS  
Conseiller économique  
Adjoint au Chef du  
service économique régional  
Ambassade de France  
Rome

Donatienne HISSARD  
Conseillère  
Représentante permanente adjointe  
de la République française  
auprès de l'OAA, PAM et FIDA  
Rome

**GERMANY**

Thomas WRIESSNIG  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
Federal Republic of Germany to FAO and  
the other International Organizations  
Rome

Otmar GREIFF  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative of the  
Federal Republic of Germany to FAO and  
the other International Organizations  
Rome

Julia WEISMANN  
Staff  
Permanent Representation of the  
Federal Republic of Germany to FAO and  
the other International Organizations  
Rome

**GUATEMALA**

Nelson Rafael OLIVERO GARCÍA  
Primer Secretario y Cónsul  
Representante Permanente Alterno  
de la República de Guatemala  
ante los Organismos de las  
Naciones Unidas  
Rome

**INDIA**

Dinesh SHARMA  
Additional Secretary  
Department of Economic Affairs  
Ministry of Finance  
New Delhi

Vimlendra SHARAN  
Minister (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative of the  
Republic of India to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

**INDONESIA**

Hari PRIYONO  
Secretary-General  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Agus Prihatin SAPTONO  
Minister Counsellor for Multilateral Affairs  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

Tazwin HANIF  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

Hamim HAMIM  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

Vivi FERIANY  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

Sagung Mirah Ratna DEWI  
Deputy Director for  
International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

**INDONESIA (cont'd)**

Rachmat Bagus SUHARYO  
 Head of Section  
 International Relations Office  
 Ministry of Agriculture  
 Jakarta

Ali Wibowo LAKSONO  
 Staff  
 Directorate of Development  
 and Environment  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Jakarta

**ITALY**

Stefania BAZZONI  
 Director  
 Service in charge of Multilateral  
 Development Banks (Office X)  
 Directorate General for International  
 Financial Relations (Directorate III)  
 Department of the Treasury  
 Ministry of Economy and Finance  
 Rome

Valentina MUIESAN  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative  
 of the Italian Republic to IFAD  
 Rome

Diletta SVAMPA  
 Adviser  
 Service in charge of Multilateral  
 Development Banks (Office IX)  
 Directorate General for International  
 Financial Relations (Directorate III)  
 Department of the Treasury  
 Ministry of Economy and Finance  
 Rome

**JAPAN**

Osamu KUBOTA  
 Minister Counsellor  
 Deputy Permanent Representative  
 of Japan to the United Nations  
 Food and Agriculture Agencies  
 Rome

**KUWAIT**

Yousef Ghazi AL-BADER  
Regional Manager for Central Asian and  
European Countries  
Operations Department  
Kuwait Fund for Arab  
Economic Development  
Kuwait City

**MEXICO**

Perla CARVALHO  
Embajadora  
Representante Permanente Alternativa  
de los Estados Unidos Mexicanos  
ante el FIDA  
Rome

Benito JIMÉNEZ SAUMA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alternativo  
de los Estados Unidos Mexicanos  
ante el FIDA  
Rome

**NETHERLANDS**

Gerda VERBURG  
Ambassador  
Permanent Representative  
of the Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations Organizations  
for Food and Agriculture  
Rome

Wierish RAMSOEKH  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations Organizations  
for Food and Agriculture  
Rome

Bart VAN ZWIETEN  
Policy Advisor  
International Financial Institutions Division  
United Nations and International  
Financial Institutions Department  
Ministry of Foreign Affairs  
The Hague



**NETHERLANDS (cont'd)**

Merijn NOPPERS  
Intern  
Permanent Representation of the  
Kingdom of the Netherlands to  
the United Nations Organizations  
for Food and Agriculture  
Rome

**NIGERIA**

Yaya O. OLANIRAN  
Minister  
Permanent Representative of the  
Federal Republic of Nigeria  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**NORWAY**

Jostein LEIRO  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
Kingdom of Norway to IFAD  
Rome

Inge NORDANG  
Senior Adviser  
Section for United Nations Policy  
Department for United Nations,  
Peace and Humanitarian Affairs  
Royal Norwegian Ministry  
of Foreign Affairs  
Oslo

Margot SKARPETEIG  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative of  
the Kingdom of Norway to IFAD  
Rome

Kjersti METLIAAS  
Attaché  
Royal Norwegian Embassy  
Rome

**PAKISTAN**

Ishtiaq Ahmed AKIL  
Counsellor  
Deputy Head of Mission  
Alternate Permanent Representative  
of the Islamic Republic of Pakistan  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

Khalid MEHBOOB  
Adviser  
Alternate Permanent Representative  
of the Islamic Republic of Pakistan  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**PORTUGAL**

Ana Margarida FERREIRA  
Head of Division for Multilateral Affairs  
Office for Economic Policy and  
International Affairs (GPEARI)  
Ministry of Finance  
Lisbon

**QATAR**

Akeel HATOOR  
Adviser  
Embassy of the State of Qatar  
Rome

**REPUBLIC OF KOREA**

LEE Eun Jeong  
Counsellor (Agricultural Attaché)  
Alternate Permanent Representative of the  
Republic of Korea to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

Ji Wan YOON  
Deputy Director, Korea FAO Association  
Department of International Cooperation  
Ministry of Food, Agriculture  
and Rural Affairs  
Gyeonggi

**SAUDI ARABIA**

Bandar bin Abdel Mohsin AL-SHALHOOB  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Kingdom of Saudi Arabia to FAO  
Rome

**SPAIN**

Fernando CASTILLO BADAL  
Jefe  
Departamento de Cooperación Multilateral  
Agencia Española de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo (AECID)  
Madrid

Francisco CAPOTE  
Consejero  
Embajada de España  
Rome

**SWEDEN**

Erik JONSSON  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Sweden to IFAD  
Rome

Margaretha ARNESSON-CIOTTI  
Programme Officer  
Embassy of Sweden  
Rome

Fanny HÄGGSTRÖM  
Junior Officer  
Embassy of Sweden  
Rome

**SWITZERLAND**

Christina E. GRIEDER  
Ministre  
Représentante permanente de  
la Confédération suisse auprès  
de la FAO, du FIDA et du PAM  
Rome

**SWITZERLAND (cont'd)**

Dimka STANTCHEV SKEIE  
 Chargée de programme  
 Section Programme global  
 sécurité alimentaire  
 Direction du développement et  
 de la coopération (DDC)  
 Département fédéral des  
 affaires étrangères  
 Bern

**UNITED ARAB EMIRATES**

Yousuf Mohammed BIN HAJAR  
 Deputy Director  
 International Financial  
 Relations Department  
 Ministry of Finance  
 Abu Dhabi

**UNITED KINGDOM**

Neil BRISCOE  
 Ambassador  
 Permanent Representative of the  
 United Kingdom of Great Britain and  
 Northern Ireland to the United Nations  
 Food and Agriculture Agencies  
 Rome

Elizabeth NASSKAU  
 First Secretary  
 Deputy Permanent Representative of  
 the United Kingdom of Great Britain and  
 Northern Ireland to the United Nations  
 Food and Agriculture Agencies  
 Rome

**UNITED STATES**

John HURLEY  
 Director  
 Office of International Development  
 and Debt Policy  
 Department of the Treasury  
 Washington, D.C.

Shannon DING  
 International Economist  
 Office of International Development  
 and Debt Policy  
 Department of the Treasury  
 Washington, D.C.

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)**

Gladys Francisca URBANEJA DURÁN  
Embajadora  
Representante Permanente de  
la República Bolivariana de  
Venezuela ante los Organismos  
de las Naciones Unidas  
Rome

Luis Alberto ÁLVAREZ FERMIN  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno  
de la República Bolivariana de  
Venezuela ante los Organismos  
de las Naciones Unidas  
Rome

## المراقبون

**OBSERVERS**  
**OBSERVATEURS**  
**OBSERVADORES**

**EUROPEAN UNION (EU)<sup>1</sup>**

Willem OLTHOF  
 Premier Conseiller  
 Délégation de la Union européenne auprès  
 du Saint-Siège, de l'Ordre de Malte et  
 les organisations des Nations Unies  
 Rome

**COSOP'S DELIBERATIONS<sup>2</sup>****ECUADOR**

Juan Fernando HOLGUÍN FLORES  
 Embajador  
 Representante Permanente  
 de la República del Ecuador  
 ante los Organismos de las  
 Naciones Unidas  
 Rome

**MADAGASCAR**

Ernest MONJA  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint  
 de la République de Madagascar  
 auprès du FIDA  
 Rome

<sup>1</sup>تبعاً لصفة مراقب كما تنص عليه أحكام النظام الداخلي للمجلس التنفيذي (المادة 8، الحاشية 3).

<sup>2</sup> وفقاً للوثيقة EB 2002/77/R.12 إجراءات استعراض المجلس التنفيذي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية، الفقرة 15 (2) عملية الإعداد.

## قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

رقم الوثيقة	البند من جدول الأعمال	عنوان الوثيقة
EB 2014/113/R.1	2	جدول الأعمال المؤقت
EB 2014/113/R.1/Add.1	2	برنامج عمل الدورة
EB 2014/113/R.2 + Add.1	3	برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتان العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2015، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2015 وخطته الإشارية للفترة 2016-2017، والتقاريران المرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء
EB 2014/113/R.3	3	برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتان العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2015، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2015 وخطته الإشارية للفترة 2016-2017
EB 2014/113/R.4	4	تقرير مرحلي عن الإجراءات وخطة التنفيذ الرامية إلى تحقيق قدر أكبر من الكفاءة دعماً للتسيير في الصندوق
EB 2014/113/R.5	5(a)(i)	تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الخامسة والثمانين
EB 2014/113/R.6	5(a)(ii)	تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السادسة والثمانين
EB 2014/113/R.7 + Add.1	5(b)	التقييم المؤسسي لسياسة تمويل المنح في الصندوق
EB 2014/113/R.8 + Add.1 + Add.1/Corr.1	5(c)	التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق
EB 2014/113/R.9	5(d)(i)	مدغشقر: تقييم البرنامج القطري
EB 2014/113/R.10	5(d)(ii)	إكوادور: تقييم البرنامج القطري
EB 2014/113/R.11 + Add.1	6	تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق
EB 2014/113/R.12 + Add.1	7(a)	مدغشقر: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2014/113/R.13 + Add.1	7(b)	إكوادور: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2014/113/R.14/Rev.1	8	إجراءات التقييم الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات	9	EB 2014/113/R.15/Rev.1
أوغندا: مشروع استعادة موارد الرزق في الإقليم الشمالي	10(a)	EB 2014/113/R.16 + Add.1 + Sup.1 <sup>3</sup>
كمبوديا: برنامج الخدمات الزراعية المعنية بالابتكار والسمود والإرشاد	10(b)(i)	EB 2014/113/R.17 + Sup.1 <sup>1</sup>
الصين: مشروع الترويج للأعمال الزراعية في منطقة جيانغسي الجبلية	10(b)(ii)	EB 2014/113/R.18 + Add.1 + Sup.1 <sup>1</sup>
الهند: برنامج تمكين المجموعات القبلية الشديدة الهشاشة في أوديشا وتحسين سبل عيشها	10(b)(iii)	EB 2014/113/R.19 <sup>4</sup>
مصر: مشروع الاستثمارات وسبل كسب العيش الزراعية المستدامة	10(c)(i)	EB 2014/113/R.20
السودان: برنامج تسويق الثروة الحيوانية والقدرة على الصمود	10(c)(ii)	EB 2014/113/R.21 + Add.1 + Sup.1 <sup>1</sup>
تقرير رئيس لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الرابع والثلاثين بعد المائة	11(a)	EB 2014/113/R.22
بيان سياسة الاستثمار في الصندوق	11(b)	EB 2014/113/R.23 + Add.1
بيان سياسة الاستثمار في حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة لموظفي الصندوق	11(c)	EB 2014/113/R.24 + Add.1
خطة عمل مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق لعام 2015	11(d)	EB 2014/113/R.25
تقرير عن استضافة الصندوق للآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا	12	EB 2014/113/R.26
جدول الأعمال المؤقت المعدل للدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين	13(a)	EB 2014/113/R.27
قرار لتبني إعلان يوم عالمي للتحويلات الأسرية	13(b)	EB 2014/113/R.28
طلب عضوية غير أصلية	14(a)	EB 2014/113/R.29
مبادئ السلوك الخاصة بممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي	14(b)	EB 2014/113/R.30

<sup>3</sup> عرضت هذه الوثيقة اللغة الإنكليزية فقط

<sup>4</sup> سحبت من جدول الأعمال.



مذكرة تفاهم مع بنك كوريا للتصدير والاستيراد	14(c)	EB 2014/113/R.31
المواعيد المقترحة لدورات المجلس التنفيذي للعام 2016	14(d)	EB 2014/113/R.32

### الوثائق المعروضة للعلم

التقرير الموجز الذي أدلى به رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق عن دورتها الثالثة	15	EB 2014/113/R.33
برنامج أحداث الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين	16	EB 2014/113/R.34
تقرير عن حافطة استثمارات الصندوق للفصل الثالث من عام 2014	17	EB 2014/113/R.35

### معلومات موفرة بموجب نهج المواعمة مع الغرض

وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها	EB 2014 FFP5
وضع مساهمات التجديد التاسع لموارد الصندوق	EB 2014 FFP6
أنشطة المشروعات/البرامج والمنح المزمعة	EB 2014 FFP7
قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي	EB 2014 FFP8 <sup>1</sup>

### مذكرات المعلومات

ترتيبات الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي	EB 2014/113/INF.1
مبادرة الصندوق لتعميم الابتكار - التقرير المرحلي التاسع عن المرحلة الرئيسية	EB 2014/113/INF.2
اتفاقية شراكة مع Intel Corporation	EB 2014/113/INF.3
مذكرة تفاهم بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية والمصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير	EB 2014/113/INF.4
نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة على منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى برنامج الأغذية العالمي	EB 2014/113/INF.5

للاستجابة للحالة الطارئة في أفريقيا الغربية: تفشي الإيبولا في  
غينيا، وليبيريا، وسيراليون

Document:	EB 2014/113/R.1/Rev.1
Agenda:	2
Date:	15 December 2014
Distribution:	Public
Original:	English

**A**

الاستثمار في السكان الريفيين

## جدول الأعمال

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون للأسئلة التقنية ونشر الوثائق:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb\_office@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثالثة عشرة بعد المائة

روما، 15-16 ديسمبر/كانون الأول 2014

## جدول الأعمال

### أولاً - البنود المقدمة للموافقة، والاستعراض و/أو التأكيد

- 1- افتتاح الدورة
- 2- اعتماد جدول الأعمال [للموافقة]  
تيسيراً على السادة ممثلي الدول الأعضاء، ستوضع إلى جانب كل بند من بنود جدول الأعمال إحدى العبارات التالية للإشارة إلى الإجراء الواجب على المجلس اتخاذه:  
للموافقة  
للاستعراض  
للتأكيد
- 3- برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2015، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2015 وخطته الإشارية للفترة 2016-2017، والتقريران المرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء [للموافقة]
- 4- تقرير مرحلي عن الإجراءات وخطة التنفيذ الرامية إلى تحقيق قدر أكبر من الكفاءة دعماً للتسيير في الصندوق [للاستعراض]
- 5- التقييم [للاستعراض]  
(أ) تقارير رئيس لجنة التقييم  
(1) تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الخامسة والثمانين  
(2) تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السادسة والثمانين  
(ب) التقييم المؤسسي لسياسة تمويل المنح في الصندوق  
(ج) التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق  
(د) تقييمان لبرنامجين قطريين  
(1) مدغشقر  
(2) جمهورية إكوادور
- 6- تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق [للاستعراض]
- 7- برامج الفرص الاستراتيجية القطرية [للاستعراض]  
مدغشقر  
إكوادور
- 8- إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق [للاستعراض]

- 9- الموارد المتاحة لعقد الالتزامات **[للموافقة]**
- 10- اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها **[للموافقة]**
- (أ) أفريقيا الشرقية والجنوبية  
أوغندا: مشروع استعادة موارد الرزق في الإقليم الشمالي
- (ب) آسيا والمحيط الهادي  
(1) كمبوديا: برنامج الخدمات الزراعية المعنية بالابتكار والصمود والإرشاد  
(2) الصين: مشروع الترويج للأعمال الزراعية في منطقة جيانغسي الجبلية
- (ج) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا  
(1) مصر: مشروع الاستثمارات وسبل كسب العيش الزراعية المستدامة  
(2) السودان: برنامج تسويق الثروة الحيوانية والقدرة على الصمود
- 11- المسائل المالية
- (أ) تقرير رئيس لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الرابع والثلاثين بعد المائة **[للاستعراض]**
- (ب) بيان سياسة الاستثمار في الصندوق **[للموافقة]**
- (ج) بيان سياسة الاستثمار في حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة لموظفي الصندوق **[للموافقة]**
- (د) خطة عمل مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق لعام 2015 **[للتأكيد]**
- 12- تقرير عن استضافة الصندوق للآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا **[للموافقة]**
- 13- الدورة الثامنة والثلاثون لمجلس المحافظين **[للموافقة]**
- (أ) جدول الأعمال المؤقت المعدل للدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين  
(ب) قرار لتبني إعلان يوم عالمي للتحويلات الأسرية
- 14- مسائل أخرى
- (أ) طلب عضوية غير أصلية **[للموافقة]**
- (ب) مبادئ السلوك الخاصة بممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي **[للاستعراض]**
- (ج) مذكرة تفاهم مع بنك كوريا للتصدير والاستيراد **[للموافقة]**
- (د) المواعيد المقترحة لدورات المجلس التنفيذي للعام 2016 **[للموافقة]**

## ثانياً- الوثائق المعروضة للعلم **[للعلم]**

ستناقش الوثائق المعروضة للعلم خلال دورة من دورات المجلس فقط في حال ارتأت إدارة الصندوق ضرورة ذلك، أو ورد طلب محدد بهذا الخصوص من أحد أعضاء المجلس على أن يُرسل هذا الطلب كتابةً إلى سكرتير الصندوق قبل ثلاثة أسابيع من انعقاد تلك الدورة.

ولن يتضمن برنامج عمل دورة ما من دورات المجلس سوى البنود التي ستناقش خلال هذه الدورة (أي البنود المعروضة للموافقة أو الاستعراض أو التأكيد، أو الوثائق المعروضة للعلم التي تم تلقي طلب كتابي لمناقشتها أثناء دورة المجلس)، وسيُنشر برنامج عمل الدورة على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت قبل أسبوعين من انعقادها.

- 15- التقرير الموجز الذي أدلى به رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق عن دورتها الثالثة
- 16- برنامج أحداث الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين
- 17- التقارير المالية المعيارية المعروضة على المجلس التنفيذي - تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق للفصل الثالث من عام 2014

### ثالثاً - معلومات موفرة بموجب نهج المواعمة مع الغرض

تمشيا مع نهج المواعمة مع الغرض، الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورة ديسمبر/كانون الأول 2013 (EB 2013/110/R.4)، سوف تتاح المعلومات المحدثة على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت وعلى المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق حول ما يلي:

- 18- وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدماتها
- 19- وضع مساهمات التجديد التاسع لموارد الصندوق
- 20- أنشطة المشروعات/البرامج والمنح المزمعة
- ويجوز إدراج هذه المعلومات الواردة للمناقشة على جدول الأعمال في حال طلب أحد ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي ذلك.

### مذكرات إعلامية

- (أ) ترتيبات الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي
- (ب) مبادرة الصندوق لتعميم الابتكار - التقرير المرحلي التاسع للمرحلة الأساسية
- (ج) اتفاقية شراكة مع شركة Intel Corporation
- (د) مذكرة تفاهم بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية والمصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير نتائج التصويت بالمراسلة على منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى برنامج الأغذية العالمي للاستجابة للحالة الطارئة في أفريقيا الغربية: تفشي الإيبولا في غينيا، وليبيريا، وسيراليون